

# De glace



3 DEC  
→ 14 DEC  
2024

**THEATRE  
PROSPERO**

**SALLE  
PRINCIPALE**

Une création de	L'eau du bain, en coproduction avec le Théâtre français du CNA
Texte	Tarjei Vesaas
Adaptation	Mélanie Dumont, Anne-Marie Ouellet
Mise en scène	Anne-Marie Ouellet
Avec	Émilie Camiré-Pecek, Justine Fortin-Lacombe, Odile Gagné-Roy, Marie-Pier Lajoie, Guillaume Saindon
Traduction	Jean-Baptiste Coursaud
Scénographie et costumes	Karine Galarneau
Lumière	Nancy Bussièrès
Conception sonore	Thomas Sinou
Dramaturgie	Mélanie Dumont
Conception multimédia	Guillaume Saindon
Fabrication du décor	Atelier Ovation, Karine Galarneau, Charlie Loup S. Turcot
Couture des arbres	Heidi Turcot
Assistance à la mise en scène	Elyse Gauthier, Guillaume Saindon
Régie de plateau	Guillaume Saindon
Direction technique	Charlie Loup S. Turcot
Direction de production	Mégane Trudeau
Technicien·nes	Kevin Cavecin, Réal Dorval, Aude Côté-Gadoua, Catherine Dicaire, Ninon Jamet, Evelyne Londei-Shortall, Sacha Rancourt, Philippe Alessandro Saucier
Avec le soutien de	Conseil des arts et des lettres du Québec, Conseil des arts du Canada, École supérieure de théâtre de l'UQAM, Département de théâtre de l'Université d'Ottawa, Hexagram-UQAM
Résidence de création	Productions Recto-Verso

L'eau du bain tient à remercier Sylvain Schryburt, David Poisson et le Théâtre Denise-Pelletier, Marie-Mance Simard, Laval Ouellet, Diane Bussièrès, Jacques Bussièrès et Leigh Uttley

# Résumé

*« Je te promets de ne penser à rien ni à personne d'autre que toi. Je penserai à toi quand je serai à la maison et quand je serai en classe, et je penserai aussi à toi sur le chemin de l'école. »*

À l'aube de l'hiver norvégien, alors que le soleil ne dépasse jamais la ligne d'horizon, Siss fait la connaissance d'Unn, secrète et inconnue, tout juste arrivée de très loin. Entre les deux jeunes filles se noue un lien si fulgurant et si puissant qu'il bouleverse tout. Après cette rencontre foudroyante, impossible de reprendre le chemin habituel. Or, le lendemain, Unn disparaît, laissant Siss seule du côté des vivant-es.

Muni-es d'un casque d'écoute, les spectateur-rices sont plongé-es au cœur d'un monde brumeux traversé de douces hallucinations. Et c'est précisément à l'endroit où nos sens se dérèglent et s'affûtent que la compagnie L'eau du bain nous entraîne avec cette adaptation du *Palais de glace*. En s'emparant de ce classique de la littérature nordique signé Tarjei Vesaas, riche d'images poétiques

et de symboles mystérieux, elle trouve matière à poursuivre une écriture sensorielle unique, au moyen du son, de la lumière et de la fumée. La scène se fait paysage, le temps de cette expérience théâtrale immersive et enivrante.

L'eau du bain est menée par Anne-Marie Ouellet, créatrice-chercheuse et metteuse en scène, Thomas Sinou, concepteur sonore et artiste numérique, et Nancy Bussières, artiste-chercheuse travaillant à l'intégration dynamique de la lumière aux arts de la scène. Inventant un passionnant langage artistique qui allie théâtre, performance et installation, le trio puise tant dans le réel que le sensible pour créer des univers touchants et absolument captivants. Les récents spectacles de la compagnie, *White Out* et *La chambre des enfants*, ont connu un grand succès au FTA en 2023.

**Durée :** environ 1h

*Veillez noter que le spectacle contient des effets stroboscopiques et un grand volume de fumée.*

# Mot de mise en scène

## Dans un doux trouble

*« La littérature du nord est nourrie – nous sommes en Norvège – d'une mythologie ancienne où vie et mort, parole et mutisme, sagesse et folie, nuit et jour, ont des frontières très peu visibles. [...] Tarjei Vesaas écrit une lumière inconnue, hésitante, pleine de soubresauts. Elle tire sa force de son origine : le noir. »*

– Claude Régy

Il y a des romans qui ne nous lâchent pas.

Une fois qu'on les a lus, ils font partie de nous pour toujours et nous travaillent patiemment de l'intérieur. *Le palais de glace* de Tarjei Vesaas fait partie de ceux-ci. Je l'ai lu pour la première fois il y a une vingtaine d'années. J'ai été subjuguée alors par l'histoire de Siss et Unn. À onze ans, elles sont frappées d'un choc amoureux, une amitié magnétique qui les unie quasi instantanément, à la vie et à la mort.

À onze ans, on a un pied dans l'enfance et l'autre dans l'âge adulte, on a donc un peu tous les âges. Tant de choses sont vécues intensément parce qu'elles sont inédites, mais on a aussi la capacité de faire des choix, de mener son chemin coûte que coûte. Dans ce roman, qui n'est pas a priori écrit pour les enfants, jamais Vesaas n'infantilise ses personnages. Il les peint puissantes, les yeux grands ouverts face au trouble qui les habite et les entoure. Une de mes premières intuitions était que cette histoire pouvait s'adresser à toutes et à tous, peu importe l'âge. C'est devenu un défi que nous nous sommes lancé : faire un spectacle tout public, gorgé de trouble et de beauté.

Anne-Marie Ouellet

# Mot de l'équipe de création

## Carnet de voyage

Au-delà du récit, à la fois simple et plus grand que nature, les climats et les paysages sont au premier plan dans *Le palais de glace*. Jamais on ne s'appesantit sur les sentiments des personnages. Siss et Unn préservent leur mystère. Les paysages qui les entourent nous sont, eux, dévoilés dans leurs moindres secrets. Ils vibrent au rythme de ce qui traverse les personnages, le temps d'un hiver en Norvège. Cette écriture atmosphérique appelle la scène. Dans la lignée de *White Out*, nous avons eu envie de continuer à creuser ces ambiances du nord, de plonger nos corps entiers dans les climats de Vesaas, de se glisser dans la tête de Siss, sur les traces d'Unn et d'amener les spectateurs-trices, petit-es et grand-es, avec nous.

## Enregistrer les montagnes

Pour donner vie aux paysages dans lesquels se déroule le roman, il fallait en prendre le pouls. Nous sommes donc partis en Norvège pour écouter le vent, observer les arbres et enregistrer les montagnes. Un sentiment de familiarité dosé d'une équivalente part d'étrangeté a teinté notre voyage. Les forêts ressemblent aux nôtres, mais elles nous sont apparues plus profondes, à la hauteur du mystère que sème Tarjei Vesaas dans son magnifique *Palais de glace* et dans tous ses écrits, d'ailleurs.

Le vent, les oiseaux, les craquements de la glace, le déferlement de la cascade y sont aussi importants sinon plus que les humains qui les côtoient. Cela ouvrait un terrain de jeu infini pour le déploiement des environnements sonores.

## Se perdre dans la lumière

La lumière nordique nous obsède. Diffuse et insaisissable, elle provient uniquement de la réflexion sur les nuages d'un soleil qui, l'hiver, ne se lève pas au-delà de l'horizon. Enveloppante, elle fait vibrer différemment les paysages et semble remuer nos corps. Rare, on s'émerveille à chaque instant de sa qualité. C'est peut-être pour cela qu'elle est si présente et puissante dans le roman.

*Ce qui ne l'empêchait pas, ce soleil tardif et froid, de conserver une grande partie de sa force. Les rayons traversaient l'épaisseur des murs de glace [...], tout sans exception dansait dans cet océan de lumière qui déferlait à l'intérieur.*

*De glace* est une invitation à ausculter l'obscurité et à en apprécier les nuances infinies. Dans le sillage d'Unn, nous sommes amenés à se perdre dans la lumière, à s'abandonner tout entier à ce qu'elle fait surgir autour et à l'intérieur de nous.

# TARJEI VESAAS

Texte, idéation, mise en scène et interprétation

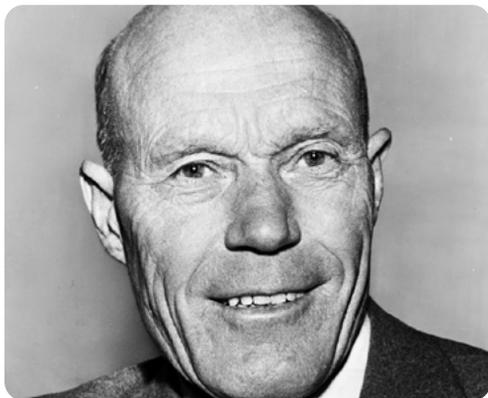
Tarjei Vesaas (1897-1970) est reconnu comme l'un des plus grands auteurs norvégiens du XX<sup>e</sup> siècle.

Il a écrit vingt-cinq romans dans sa carrière en plus de plusieurs poèmes, nouvelles et pièces de théâtre. Actif à partir de 1923, son premier grand succès européen n'arrive qu'en 1934 avec *Le grand jeu*. Son roman *Le palais de glace*, dont est tiré *De glace*, a reçu le grand prix du Conseil Nordique en 1963, l'année de sa publication originale. Il est, avec *Les oïseaux*, l'un des livres les plus emblématiques de l'œuvre de Vesaas.

# ANNE-MARIE OUELLET

Mise en scène et adaptation

Anne-Marie Ouellet est née à Alma au Lac-Saint-Jean. Elle est aujourd'hui professeure de théâtre à l'Université d'Ottawa. Écrivaine de plateau, elle cherche des nouveaux modes de relations entre le texte, le son et les corps en scène. Elle co-dirige avec Thomas Sinou *L'eau du bain*, organisme qui se déplace pour créer, sort du théâtre pour aller à la rencontre de nouveaux paysages et de nouveaux personnages. Dans les dernières années, iels ont présenté *White Out* et *La chambre des enfants* (FTA, CNA, Carrefour international de théâtre de Québec), ainsi que *Solarium* (Mois Multi, Big Bang d'Ottawa, de Lille, de Rouen et d'Anvers) et *Le Musée de la famille* (Zones théâtrales, Maison théâtre). En 2021, on lui a attribué le Prix de la chercheuse émergente de l'année de la Faculté des arts de l'Université d'Ottawa. En 2023, Anne-Marie a reçu le Prix du CALQ de l'artiste de l'année en Outaouais.



# MÉLANIE DUMONT

Adaptation et dramaturgie

Pour Mélanie Dumont, le théâtre est un fabuleux terrain de jeu. La preuve : elle s'est engagée durant douze saisons en tant que directrice artistique associée au Théâtre français du Centre national des Arts à offrir aux 0-20 ans des espaces spectaculaires, interdisciplinaires, pour entraîner le muscle de l'imaginaire. Elle est aussi une proche complice de Brigitte Haentjens. Elle a assuré la dramaturgie de plusieurs de ses mises en scène dont *Richard III*, *Dans la solitude des champs de coton* et *Rome*, en plus d'avoir écrit *Ce qui se trame* autour de la pratique de cette artiste majeure. Ayant développé au fil des ans une idylle artistique avec des créateur·rices aux démarches multiformes, Mélanie Dumont a collaboré à plusieurs projets de Système Kangourou, de L'eau du bain et de Zonzo Compagnie. Avec Sylvain Cornuau, elle se consacre maintenant à une nouvelle aventure, LA MÈCHE COURTE, un festival international pour les jeunes publics qui verra le jour à Montréal en novembre 2025.

# NANCY BUSSIÈRES

Lumière

Nancy Bussièrés est une artiste-chercheuse travaillant à l'intégration sensible et dynamique de la lumière aux arts de la scène. Son travail se base sur l'éclatement de l'image au profit d'une approche basée sur l'expérience et la perception. Elle cherche à déployer une lumière qui dépasse l'art rétinien et s'adresse au sensorium. On a pu voir son travail dans le diptyque *White Out* et *La chambre des enfants*, présenté notamment au Festival TransAmériques. Professeure à l'Université du Québec à Montréal, elle est co-fondatrice du Labo lumière [créations + recherches interdisciplinaires] et du Scéno-Lab/2recherches en pratiques scénographiques contemporaines. Elle est également membre chercheure du réseau Hexagram (réseau international dédié à la recherche-crédation en arts médiatiques).



# THOMAS SINOÛ

Conception sonore

Thomas Sinou est né à Marseille. Il est diplômé de l'Institut supérieur des techniques du son. En 2006, il immigré au Canada où il travaille en tant que concepteur sonore et chef son pour différents festivals et concerts. Cet ingénieur du son conçoit des dispositifs médiatiques permettant divers jeux d'interaction entre le son, l'espace, les acteurs-performeurs et les spectateurs. En 2008, il fonde la compagnie L'eau du bain avec Anne-Marie Ouellet pour créer des œuvres théâtrales performatives et sonores. Ensemble, ils façonnent le réel en injectant de la fiction, éclairant avec douceur et acuité la part intime des individus.

# KARINE GALARNEAU

Scénographie et costumes

Karine Galarneau est une scénographe multidisciplinaire qui axe sa pratique sur des œuvres en relation avec leur environnement. Elle travaille depuis bientôt 15 ans avec différents artistes pour des projets situés dans la ville, en galerie ou sur la scène. Karine aime s'impliquer dans des processus de création atypiques et collectifs. Décors, costumes, accessoires, design graphique ou aménagement de site; son champ d'action se déploie sur diverses échelles pour enrichir les réseaux de sens des projets auxquels elle prend part.



# ÉMILIE CAMIRÉ-PECEK

## Interprétation

Grande passionnée de théâtre, Émilie Camiré-Peck est comédienne et autrice. Elle est diplômée du Baccalauréat spécialisé en Théâtre et d'une Maîtrise ès arts en théâtre avec projet de création à l'Université d'Ottawa. Lors de la rédaction de sa thèse, elle se concentre sur l'écriture de monologues contemporains et leur caractère transgressif. Parmi certains de ces engagements artistiques importants, il y a la pièce *Cabine/Traces* (2359), *La petite maison* (Le bruit du monde), *Vivances* (2359) et *De glace* (L'eau du bain). Elle fait partie de la compagnie de théâtre Mauve Sapin depuis 2017 où elle œuvre en tant que comédienne et autrice, notamment pour le projet *Les pattes en aiguilles* et *Fumée Lourde*. Cette créatrice spontanée joue dans plusieurs ligues d'improvisation durant l'année. Émilie est aussi artiste en résidence au Théâtre du Trillium. Elle travaille présentement sur sa pièce *Culture de l'explosion*, un texte désobéissant et déjanté pour lequel elle a obtenu le Prix Paulette-Gagnon de la Fondation pour l'avancement du théâtre francophone au Canada.

# JUSTINE FORTIN-LACOMBE

## Interprétation

Originaire d'Ottawa, Justine Fortin-Lacombe est une jeune artiste récemment diplômée du Conservatoire d'art dramatique de l'Université d'Ottawa en interprétation. Lors de son parcours, elle a interprété le rôle de Jeanne dans la pièce *Cette table aura été*, une création de plusieurs textes d'Evelyne de la Chenelière, dans une mise en scène de Gabriel Charlebois-Plante. Elle a également joué dans la pièce *Le virus et la proie* mis en scène par Manolis Antoniou. Justine a eu la chance de travailler le mouvement à maintes reprises lors de sa formation universitaire et tout au long de sa vie. Passionnée des arts vivants, elle porte une affection particulière à la performance.



# ODILE GAGNÉ-ROY

Interprétation

Comédienne et créatrice diplômée du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 2019, Odile Gagné-Roy se démarque principalement dans les domaines du théâtre et de la voix. Au printemps 2022, elle joue dans *Titre(s) de travail*, création du Théâtre Carte blanche dont elle co-signe l'écriture, dans une mise en scène de Christian Lapointe. La pièce est finaliste dans la catégorie Meilleur texte original aux Prix de la critique de l'AQCT. À l'automne 2022, elle joue et co-signe l'écriture de la pièce *L'incroyable et ineffaçable histoire de Sainte-Dignité-de-l'Avenir*, pièce lauréate du prix Coup de cœur culturel des Rimouskois-es. Co-fondatrice, avec ses complices Marie-Ève Lussier-Gariépy et Maureen Roberge, de la compagnie La bouche\_La machine, elle signe le texte et la mise en scène de la première production de leur compagnie, *ALBANE* (Premier Acte, 2023). Récemment, on a pu la voir dans *Baby Shower* (Premier Acte, 2024), *Avant l'heure mauve* (Périscope, 2023) et *De glace* (CNA, 2024). À l'automne 2024, elle est de la distribution de *Paul à la maison*, pièce présentée au Trident, adaptée de la bande dessinée de Michel Rabagliati.

# MARIE-PIER LAJOIE

Interprétation

Marie-Pier Lajoie est comédienne et auteure. Elle se passionne aussi pour le théâtre physique, le cirque et les arts visuels. Elle est diplômée du Conservatoire d'art dramatique de l'Université d'Ottawa en interprétation et du programme de communication-rédaction de l'Université de Sherbrooke. Elle est auteure et interprète de la pièce *Toi et Soie* qui est mise en scène par Magali Lemèle et présentée en octobre 2024 au Théâtre de l'Île. On a récemment pu la voir dans *Structure sans visage* lors du festival Actoral, ainsi que dans le spectacle de danse-théâtre *Vivarium* mis en scène par Amélie Duguay. Elle a également joué dans les pièces *Cette table aura été* mise en scène par Gabriel Charlebois-Plante, *Le virus et la proie* mise en scène par Manolis Antoniou et *15 h 15* de Maxime Couroux.



# GUILLAUME SAINDON

---

Interprétation et conception multimédia

---

Guillaume travaille comme metteur en scène, concepteur et développeur numérique en arts vivants et interactifs depuis plusieurs années. Les projets sur lesquels il a travaillé ont été présentés partout au Canada, en Europe et dans plusieurs festivals. Après des études en théâtre à l'Université d'Ottawa et un certificat en cinéma de la Prague Film School, il complète une maîtrise en Digital Narratives à l'Internationale Filmschule Köln en Allemagne. Il y étudia l'apport des technologies numériques au théâtre. Il a ensuite complété une M.F.A. en mise en scène à l'Université d'Ottawa. Sa recherche porte sur les notions de présence, d'immersion, d'interaction, de ludologie et de transmédia. Il a notamment travaillé sur *Jeff Koons, Durant des années* (Théâtre du Trillium), *White Out, De glace* (L'eau du bain et Théâtre français du CNA), *Remixed* (Trophy), *OH! Canada, La fin de la fiction, Avant l'archipel* (Théâtre Catapulte et Théâtre français de Toronto), *Solstice d'hiver* (Théâtre Prospero et Théâtre français de Toronto), *Cabine/Traces* (2359) et est récipiendaire d'un prix Rideau et du Prix national d'excellence RBC - Artiste émergent 2023 de la FATFC. De 2021 à 2023, il a été artiste en résidence au Théâtre du Trillium. Pour la saison 24-25, il est artiste en résidence au Théâtre français du Centre national des Arts. Il est directeur artistique de 2359, une compagnie qui visent à créer, selon une approche documentaire, des œuvres d'art vivant abordant des enjeux sociétaux urgents. Enfin, depuis 2021, il enseigne au Collège La Cité dans le programme d'Art interactif et immersif.



# Équipe du Prospero

Direction	Directeur artistique et codirecteur général	Philippe Cyr
	Codirecteur général	Vincent de Repentigny
Administration	Directrice administrative	Stéphanie Murphy
	Adjointe administrative	Shima Kinoshita
Production	Directrice de production	Catherine Comeau
	Adjoint à la production	Alec Arsenault
	Directeur technique	Michel St-Amand
	Assistant directeur technique	Philippe Alessandro Saucier
Communications	Directeur des communications	Hubert Larose St-Jacques
	Adjoint-e aux communications et gestionnaire des communautés	Évi Savard
	Relations de presse	Alain Labonté Communications
	Conception graphique	Principal Design
Billetterie et accueil	Responsable de la billetterie et des publics	Maxime Morat
	Responsable de l'accueil et de l'hospitalité	Sandrine Kwan
	Guichetier principal	Mo Bolduc
	Équipe d'accueil	Ève-Marie Bégin, Charlie Cliche, Marie-Pier Desrosiers, Tania Georgieva, Julianna Guay, Evelyne Laferrière, Léane Landreville, Maëlle Marcouiller-Jouffrey, Tamara Martel, Edward Martin, Iris Merlet-Caron, Jade Solis, Karolanne Solis, Jean-Marc St-Yves
Autres	Responsables de l'entretien	Marisela Alvarez, Nery Rolando Rubi, Luis Salamanca
	Membres de la Corporation du Groupe de la Veillée	Philippe Cyr, Vincent de Repentigny, Odile Gamache, Carmen Jolin, Pierre Mainville, Téo Spychalski
	Conseil d'administration	M <sup>e</sup> Jean-Jerry Anty, Gabriel Arcand, Christine Beaulieu, Michel Bissonnette, Philippe Cyr, Lino Delarosbil, Nathalie Fagnan, Carmen Jolin, Johanne Madran, François Morin, M <sup>e</sup> Christiane Pelchat

# THÉÂTRE PROSPERO

---

[Theatreprospero.com](http://Theatreprospero.com)

Billetterie : 514 526-6582

---

